



525 Series
Serie de 525
Série 525

525 Serie
Serie da 525
Série 525

525 Serisi
Série 525
Seriya 525

طراز 525



CE 0044

en DeVilbiss® 5-Liter Oxygen Concentrator Instruction Guide

WARNING—Read instruction guide before operating this equipment.

ASSEMBLED IN USA



es Guía de instrucciones del concentrador de oxígeno de 5-litros de DeVilbiss®

ADVERTENCIA—Lea la guía de instrucciones antes de poner a funcionar este equipo.

ENSAMBLADO EN EE. UU.



fr Guide d'instructions du concentrateur d'oxygène 5-litres DeVilbiss®

AVERTISSEMENT—Lire le mode d'emploi avant d'utiliser ce dispositif.

ASSEMBLÉ AUX ÉTATS-UNIS



de DeVilbiss® 5-Liter-Sauerstoffkonzentrator Bedienungsanleitung

WARNUNG—Vor Inbetriebnahme des Gerätes Bedienungshinweise lesen.

HERGESTELLT IN DEN USA



it Concentratore di ossigeno da 5-litri DeVilbiss® Istruzioni per l'uso

AVVERTENZA—Leggere il manuale di istruzioni prima di usare l'apparecchio

ASSEMBLATO NEGLI U.S.A.



nl Instructiehandleiding DeVilbiss® 5-liter zuurstofconcentrator

WAARSCHUWING—Lees dit instructiehandboekje zorgvuldig door voordat u het apparaat gaat gebruiken.

GEMONTEERD IN DE VERENIGDE STATEN



tr DeVilbiss® 5-Litre Oksijen Konsantratörü Kullanım Kılavuzu

UYARI—Cihazı kullanmaya başlamadan önce bu kılavuzu okuyunuz.

ABD'DE MONTE EDİLMİŞTİR



pt Manual de instruções do Concentrador de oxigênio DeVilbiss® de 5-litros

ADVERTÊNCIA—Leia o manual de instruções antes de operar este equipamento.

MONTADOS NOS EUA



LV DeVilbiss® piecu litru skābekļa koncentratora lietošanas instrukcija

BRĪDINĀJUMS—Pirms ierīces lietošanas izlasiet lietošanas instrukciju.

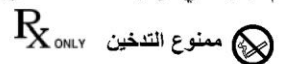
SALIKTS ASV



ar دليل الإرشادات الخاص بوحدة تركيز الأكسجين من DeVilbiss® سعة 5 لتر

تنبيه - اقرأ دليل الإرشادات قبل تشغيل الجهاز

تم تجميعه في الولايات المتحدة الأمريكية



SATURA RĀDĪTĀJS

Simbolu identifikācija	lv — 114
Pamata piesardzības pasākumi	lv — 114
Ievads	lv — 117
Ierīces paredzētais pielietojums	lv — 117
Indikācijas	lv — 117
Kontrindikācijas	lv — 117
Pamata parametri	lv — 117
Ekspluatācijas laiks	lv — 117
Kāpēc ārsts izrakstīja papildu skābekli	lv — 117
Koncentratora darbības metode	lv — 117
Koncentratora svarīgas daļas	lv — 118
Koncentratora konfigurācija	lv — 119
Koncentratora lietošana	lv — 119
DeVilbiss OSD® apkalpošana	lv — 120
Skābekļa rezerves sistēma	lv — 120
Koncentratora tehniskā apkope	lv — 120
Problēmu atklāšana un novēršana	lv — 121
Trauksmes signālu apraksts	lv — 122
Tehniskie dati	lv — 123
Informācija par elektromagnētisko savietojamību	lv — 124
Garantija	lv — 124
Rezerves daļu pasūtīšana un atgriešana	lv — 125
Atgriešana un utilizācija	lv — 125
Piegādātāja piezīmes	lv — 125
Norādījumi par remontiem un tehnisko apkopi	lv — 126



BRĪDINĀJUMS

Atsevišķās situācijās skābekļa terapija var būt bīstama. Pirms sākat lietot skābekļa koncentratoru, konsultējieties ar ārstu.

Informācija par ārstu

Ārsta uzvārds: _____
Tālrunis: _____
Adrese: _____

Informācija par recepti

Nosaukums: _____

Litri skābekļa minūtē

miera stāvoklī: _____ pie fiziskas aktivitātes: _____
citi: _____

Skābekļa patēriņš dienā

Stundas: _____ Minūtes: _____
Komentāri: _____

DeVilbiss piecu litru skābekļa koncentratora ar OSD sistēmu sērijas numurs: _____

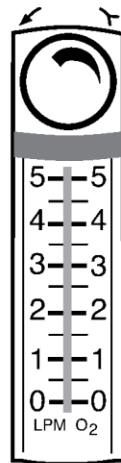
Informācija par DeVilbiss ierīces piegādātāju

Konfigurētājs: _____

Šī lietošanas instrukcija man ir izsniegta, un esmu saņēmis instrukcijas par DeVilbiss skābekļa koncentratora drošu lietošanu un tehnisko apkopi.

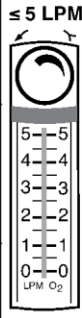
Paraksts: _____ Datums: _____

Palielināt



Sērija DeVilbiss

SIMBOLU IDENTIFIKĀCIJA

	Pirms lietošanas sākšanas izlasiet un izprotiet lietošanas instrukciju. i Šis simbolam uz izstrādājuma etiķetes ir zils fons.		IZSL. IESL.		Partijas numurs		Ražotājs
	Elektrošoka risks. Korpusu drīkst noņemt tikai autorizēts personāls. i Šis simbolam uz izstrādājuma etiķetes ir dzeltens fons.		Atiestatīšana		Kataloga numurs		Pārstāvis Eiropā
	Bīstami — nesmēķēt pacienta un ierīces tuvumā. i Šis simbols uz izstrādājuma etiķetes ir apvilīts ar sarkanu apli ar slīpu līniju.		Maiņstrāva		Sērijas numurs		CE zīme Eiropai
	Nelietot eļļu un smērvielas. i Šis simbols uz izstrādājuma etiķetes ir apvilīts ar sarkanu apli ar slīpu līniju.		B tipa lietojuma daļa		Medicīniskā iekārta		Sargāt ierīci no mitruma.
	Nelietot siltuma avotu vai atklātas uguns tuvumā. i Šis simbols uz izstrādājuma etiķetes ir apvilīts ar sarkanu apli ar slīpu līniju.		Dubultā izolācija		Normālais skābekļa līmenis		Maksimālais ieteicamais plūsmas ātrums: 5 l/min
	Vispārīgais brīdinājums i Šī simbola izmantošana jebkurā vietā šajā rokasgrāmatā nozīmē bīstamas situācijas, no kurām jāizvairās.		Stundu skaitītājs		Zems skābekļa līmenis		
	Svarīga informācija i Šī simbola izmantošana jebkurā vietā šajā rokasgrāmatā nozīmē svarīgu informāciju, kas jāzina.		Darba temperatūras diapazons no +5 °C līdz +35 °C (no +41 °F līdz +95 °F)		Nepieciešamā darbība		
	Piezīmes un informācija par simboliem i Šī simbola izmantošana rokasgrāmatā nozīmē piezīmes, norādījumus, ieteikumus un informāciju.		Atmosfēras spiediena diapazons no 616 līdz 1010 hPa (līdz 13 123 pēdu augstumā no jūras līmeņa)		TUV Rheinland C-US apstiprinājuma zīme		INMETRO apstiprinājuma zīme
	BRĪDINĀJUMS. Saskaņā ar spēkā esošajiem ASV federālo tiesību aktu noteikumiem šo ierīci drīkst pārdot tikai ārsts vai pēc ārsta rīkojuma.				TUV Rheinland Certified apstiprinājuma zīme		
	Šī ierīcei ir aprīkota ar elektriskiem un/vai elektroniskiem komponentiem, kas ir jāutilizē saskaņā ar ES Direktīvu 2012/19/ES par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem (EĒIA).				Piekļuves aizsardzība — aizsardzība pret pirkstu piekļuvi bīstāmām daļām, aizsardzība pret vertikāli krītošiem ūdens pilieniem.		

PAMATA PIESARDZĪBAS PASĀKUMI

Pirms sākat lietot DeVilbiss koncentratoru, izlasiet visu šo lietošanas instrukciju. Šajā instrukcijā ir norādīti piesardzības pasākumi. Pievērsiet īpašu uzmanību visai drošības informācijai. Informācija par tiešu vai potenciālu apdraudējumu ir izcelta šādi:

	BĪSTAMI! Norāda uz dzīvībai bīstamu situāciju vai nopietnu traumu risku ierīces operatoram.
	BRĪDINĀJUMS Norāda uz potenciālu apdraudējumu, kas, ja to nenovērš, var izraisīt lietotāja vai operatora nāvi vai nopietnas traumas.
	UZMANĪBU! Norāda uz potenciālu apdraudējumu, kas, ja to nenovērš, var izraisīt īpašuma kaitējumu, traumu vai ierīces bojājumu.
	SVARĪGI! Norāda uz svarīgu informāciju, kas jāzina.
	PIEZĪME. Nozīmē piezīmes, noderīgus norādījumus, ieteikumus un informāciju.

PIRMS LIETOŠANAS SĀKŠANAS IZLASIET VISU INSTRUKCIJU.



BĪSTAMI!

- Zīmes "SMĒĶĒT aizliegts" jānovieto labi redzamā vietā.
- Skābeklis izraisa strauju uguni. Nesmēķējiet skābekļa koncentratora darbības laikā vai atrodoties cilvēku, kas to izmanto, tuvumā.
- Smēķēšana skābekļa terapijas laikā ir bīstama un var izraisīt sejas apdegumus vai nāvi. Nedrīkst atļaut smēķēt tajā pašā telpā, kurā atrodas skābekļa koncentrators vai jebkādi piederumi skābekļa transportēšanai.
 - Ja pacients plāno smēķēt, viņam vienmēr jāizslēdz koncentrators, jāizņem kanula un jāatstāj telpa, kurā atrodas kanula, maska vai skābekļa koncentrators. Ja nav iespējams atstāt telpu, pirms smēķēšanas jānogaida 10 minūtes pēc skābekļa koncentratora izslēgšanas.
- Skābeklis veicina ugunsgrēka izcelšanos un izplatīšanos. Ja skābekļa koncentrators ir ieslēgts, bet netiek lietots, nedrīkst atstāt deguna kanulu vai masku uz gultas pārklājiem vai krēslu spilveniem, jo skābeklis padara šos materiālus viegli uzliesmojošus. Ja koncentrators netiek lietots, tas ir jāizslēdz, lai izvairītos no atmosfēras bagātināšanas ar skābekli.
- Skābekļa koncentrators un kanula jātur vismaz 2 m (6,5 pēdas) attālumā no karstiem dzirkstojošiem objektiem vai atklātas uguns avotiem.
- Atklāta uguns skābekļa terapijas laikā ir bīstama un var izraisīt ugunsgrēku vai nāvi. Nepieļaujiet atklātas uguns līdz 2 m (6,5 pēdu) attālumā no skābekļa koncentratora vai jebkādiem piederumiem skābekļa transportēšanai.
- *DeVilbiss* skābekļa koncentratori ir aprīkoti ar ugunsdrošu izejas savienojumu, kas novērš uguns izplatīšanos ierīcē.



BRĪDINĀJUMS

- Lai izvairītos no elektrošoka, nepievienojiet koncentratoru maiņstrāvas (AC) kontaktligzdai, ja koncentratora korpuss ir bojāts. Nenoņemiet koncentratora korpusu. Korpusu drīkst noņemt tikai kvalificēts *DeVilbiss* tehniķis. Neuzklājiet šķidrumu tieši uz korpusa un neizmantojiet šķīdinātājus vai tīrīšanas līdzekļus uz benzīna bāzes.
- Nepareiza barošanas kabeļa un kontaktdakšu lietošana var izraisīt apdegumu, ugunsgrēku un citas traumas. Nelietojiet ierīci, ja barošanas kabelis ir bojāts.
- Pārļiecinieties, ka barošanas kabelis ir pareizi pievienots koncentratora savienotājam (230 V) un barošanas kabeļa kontaktdakša ir pareizi pievienota maiņstrāvas kontaktligzdai, kas ir pilnībā darba kārtībā. Pretējā gadījumā var rasties elektriskās drošības apdraudējums.
- Piederumiem (deguna kanulas, maskas, skābekļa caurulītes, mitrinātāji u. tml.), ar kuriem pacientam tiek padots, ir jābūt aprīkoti ar līdzekļiem, kas ugunsgrēka gadījumā aptur uguns izplatīšanos ar piederumiem kuriem ir jānodrošina nodrošinātu pacienta un citu personu drošība. Ja ir pieejams uguns aktivizēts plūsmas ierobežotājs vai termiskais drošinātājs, tas ir jālieto kopā ar piederumiem ar kuriem tiek padots skābeklis. Ugunsgrēka gadījumā šāda veida plūsmas apturēšanas ierīces aptur skābekļa padevi pacientam. Šis ugunsdrošības mehānisms ir jānovieto pēc iespējas tuvāk pacientam.
- Izvietojiet skābekļa caurulītes un barošanas kabeli tā, lai novērstu pakļupšanas, kā arī iepīšanās vai nosmakšanas risku.
- Lai izvairītos no ugunsgrēka un apdegumu riska, neieļojiet skābekļa koncentratora savienotājus, savienojumus, drenāžas caurules vai citus skābekļa koncentratora piederumus.
- Neizmantojiet mitrināšanas līdzekļus, smērvielas vai eļļu.
- Pirms jebkādu darbību, kas saistītas ar tīrīšanu, veikšanas izslēdziet ierīci.
- Pirms skābekļa terapijas un tās laikā lietojiet tikai kosmētiskos šķidrumus un losjonus uz ūdens bāzes, kurus var lietot kopā ar skābekli. Lai izvairītos no ugunsgrēka un apdegumu riska, nekad nelietojiet kosmētiskos šķidrumus un losjonus uz naftas vai eļļas bāzes.
- Lai nodrošinātu pareizu darbību un novērstu ugunsgrēka un apdegumu risku, izmantojiet tikai ražotāja ieteiktās rezerves daļas.
- Izmantojot dozatora ratiņus, ja dozators atrodas uz ratiņiem, sistēmai visu laiku jāatrodas uz līdzenas virsmas. Pirms sistēmas pārvietošanas tā ir jādemontē.



BRĪDINĀJUMS

- Ja skābekļa terapijas laikā pacients jūt diskomfortu vai rodas medicīniska ārkārtas situācija, nekavējoties jāvērsas pēc medicīniskās palīdzības, lai izvairītos no traumām.
- Geriatrikiem, pediatrikiem pacientiem vai citām personām, kas nespēj paziņot par diskomfortu, var būt nepieciešama papildu uzraudzība un (vai) tālvadības trauksmes sistēma, lai nodotu informāciju par diskomfortu un (vai) medicīniska ārkārtas situācija atbildīgajam aprūpētājam.
- Šīs ierīces lietošana vietās, kas atrodas augstāk par 4000 m (13 123 pēdas), temperatūrā virs 35 °C vai relatīvajā mitrumā virs 93 %, var ietekmēt plūsmas ātrumu un skābekļa procentuālo daudzumu un tā rezultātā arī terapijas kvalitāti. Sīkāku informāciju par testētajiem parametriem — skatīt tehniskos datus.
- Lai nodrošinātu, ka tiek saņemts ārstnieciskais skābekļa daudzums, kas atbilst medicīniskajam stāvoklim, skābekļa koncentrators:
 - jālieto tikai pēc tam, kad viens vai vairāki iestatījumi ir individuāli noteikti vai ieteikti noteiktiem pacienta aktivitātes līmeņiem;
 - jālieto kopā ar noteiktām elementu un piederumu kombinācijām, kas atbilst koncentratora ražotāja specifikācijām un kas ir izmantotas, nosakot iestatījumus pacientam.
- Skābekļa koncentratora padeves iestatījumi periodiski jānovērtē terapijas efektivitātes ziņā.
- Drošības apsvērumu dēļ skābekļa koncentrators jālieto saskaņā ar ārsta sniegtajiem norādījumiem.
- Atsevišķās situācijās skābekļa terapija var būt bīstama. Pirms sākat lietot skābekļa koncentratoru, konsultējieties ar ārstu.



BRĪDINĀJUMS



Bīstams RM vidē (*MR Unsafe*)

- Ierīci un tās piederumus nedrīkst novietot magnētiskās rezonanses (MR) vidē, jo tas var radīt nepieņemamu risku pacientam vai izraisīt medicīnisko ierīču tādu kā skābekļa koncentrators vai MR aparāts bojājumu. Nav veikta ierīču un tās piederumu drošība MR vidē.
- Ierīci vai tās piederumus nedrīkst lietot vidē, kur ir elektromagnētiskās iekārtas, piemēram, datortomogrāfijas skeneri, diatermijas ierīces, *RFID* ierīces vai aizsardzības sistēmas pret elektromagnētiskajiem laukiem (metāla detektori), jo tas var radīt nepieļaujamu risku pacientam vai izraisīt medicīnisko ierīču tādu kā skābekļa koncentrators bojājumu. Atsevišķi elektromagnētiskās enerģijas avoti var nebūt redzami, tāpēc, ja ir pamanītas jebkādas nepamatotas ierīces darbības izmaiņas, ierīces rada neparastas vai asas skaņas, atvienojiet barošanas kabeli un pārtrauciet lietot ierīci. Sazinieties ar pacienta aprūpētāju mājās.
- Šī ierīce ir piemērota lietošanai mājās un veselības aprūpes iestādēs, izņemot darba vidi aktīva AUGSTFREKVENCES ĶIRURĢISKA APRĪKOJUMA un ME SISTĒMAS RF ekranētu telpu magnētiskās rezonanses attēlveidošanai, kur pastāv augsti elektromagnētiskie traucējumi, tuvumā.
- Šo ierīci nedrīkst apkalpot citu ierīču tuvumā vai uzstādīt to uz citām ierīcēm, jo tas var izraisīt tās nepareizu darbību. Ja no tā nav iespējams izvairīties, jāuzrauga šīs ierīces un citu ierīču pareiza darbība.
- Pārnēsājamas radioierīces (tostarp perifērās ierīces, piemēram, antenu kabelus un ārējās antenas) nedrīkst lietot mazāk nekā 30 cm (12 collu) attālumā no jebkura skābekļa koncentratora elementa; tas attiecas arī uz ražotāja norādītajiem kabeļiem. Pretējā gadījumā var samazināties ierīces veiktspēja.



BRĪDINĀJUMS

Traumu vai bojājumu risks

- Ja ierīce tiek lietota ekstrēmās vides apstākļos (proti, maksimālās temperatūras un mitruma apstākļos) ar vienu defektu, kas nozīmē vienas sastāvdaļas vai vienas funkcijas nepareizu darbību, piemēram, ventilācijas izejas vai gaisa ieejas aizsērēšana vai iebūvētā dzesēšanas ventilatora avārijas gadījumā, gaiss, kas izplūst no izejas atverēm ierīces apakšā labajā un kreisajā pusē, var sasniegt temperatūru, kas var izraisīt apdegumus (skatīt norādīto temperatūru un kontakta laika vērtības tālāk sniegtajās tabulās noteiktiem modeļiem).
- Lai izvairītos no apdegumu riska, turiet atklātas ķermeņa daļas, piemēram, rokas un pēdas, 1,2 metru (46 collu) attālumā no izejas atverēm. Atsevišķa defekta apstākļi var izraisīt vizuālu un skaņas signālu aktivizēšanu.
- PIEZĪME.** Normālos un atsevišķa defekta apstākļos no koncentratora apakšas (izejas atverēm) izplūst silts gaiss, kas var izraisīt pret temperatūru jutīgas grīdas virsmas krāsas izmaiņu. Koncentratoru nedrīkst lietot uz grīdas, kas ir jutīga pret termisku krāsošanu. Ražotājs neatbild par grīdas izbalēšanu.
- Ierīce jālieto vēsā, sausā, labi vēdināmā vietā, uzstādot to uz stingras virsmas, izvairoties no bieziem paklājiem vai paklāja grīdas segumiem. NEbloķējiet ventilācijas ieejas vai izejas atveres. Novietojiet ierīci vismaz 30,5 cm (12 collu) attālumā no sienām, aizkariem un citiem objektiem, kas var traucēt pareizu gaisa plūsmu skābekļa koncentratorā un no tā. Pareiza gaisa plūsma ir nepieciešama, lai novērstu skābekļa koncentratora pārkaršanu. NEuzstādiet koncentratoru siltuma avotu, piemēram, karstā gaisa pūtēju vai radiatoru tuvumā. Skābekļa koncentratora pārkaršana var izraisīt skābekļa satura samazināšanos un apdegumu risku.
- Skābekļa koncentrators jānovieto labi vēdināmā vietā. NELietojiet ierīci slēgtā vai ierobežotā telpā, piemēram, skapī, vannas istabā u. tml. Izvairieties no ierīces lietošanas dūmu un izgarojumu piesārņojumu tuvumā.
- Ekstrēmās apkārtējās apstākļos un atsevišķa defekta gadījumā ierīces virsmas temperatūra var pārsniegt 41 °C (106 °F). Skatīt tālāk sniegto 1. tabulu ar datiem par maksimālo temperatūru un droša kontaktu atsevišķiem modeļiem.

1. tabula. Sērija 525DS

Apraksts	Maksimālā temperatūra Sērija 525DS		Maksimālais drošais kontakta laiks
	°F	°C	
Gaiss, kas izplūst no izejas atverēm abās pusēs ierīces apakšā	147,0	63,9	Īsāk nekā viena minūte
Skābekļa izejas savienojums	120,7	49,3	Īsāk nekā 10 minūtes
Barošanas slēdzis	119,0	48,3	Īsāk nekā 10 minūtes
Gaismas diožu indikatoru panelis	129,5	54,2	Īsāk nekā viena minūte
Kanula izejā	109,1	42,8	Īsāk nekā 10 minūtes

2. tabula. Sērija 525KS

Apraksts	Maksimālā temperatūra Sērija 525KS		Maksimālais drošais kontakta laiks
	°F	°C	
Gaiss, kas izplūst no izejas atverēm abās pusēs ierīces apakšā	169,0	76,1	Īsāk nekā 10 sekundes
Gaismas diožu indikatoru panelis	110,5	43,6	Īsāk nekā 10 minūtes

3. tabula. Sērija 525PS

Apraksts	Maksimālā temperatūra Sērija 525PS		Maksimālais drošais kontakta laiks
	°F	°C	
Gaiss, kas izplūst no izejas atverēm abās pusēs ierīces apakšā	142,2	61,2	Īsāk nekā viena minūte
Barošanas slēdzis	106,7	41,5	Īsāk nekā 10 minūtes
Gaismas diožu indikatoru panelis	108,5	42,5	Īsāk nekā 10 minūtes



UZMANĪBU!

- Saskaņā ar spēkā esošajiem ASV federālo tiesību aktu noteikumiem šo ierīci drīkst pārdot tikai ārsts vai pēc ārsta rīkojuma.
- Izrakstītā skābekļa daudzuma ievērošana ir ļoti svarīga. Nepalīeliniet un nesamaziniet skābekļa plūsmu, konsultējieties ar ārstu.
- Nav ieteicams lietot spēcīgas ķīmiskās vielas (tostarp spirtu). Ja ir nepieciešama baktericīda tīrīšana, neizmantojiet līdzekļus uz spirta bāzes, lai izvairītos no bojājumiem.



SVARĪGI!

- Ieteicams, lai aprūpētājs bloķētu plūsmas regulēšanas pogu, lai novērstu nevēlamas plūsmas izmaiņas. Plūsmas vērtība, kas neatbilst ārsta norādījumiem, var ietekmēt pacienta terapijas procesu.
- Neveiciet ierīces tehnisko apkopi un netīrīt to, kamēr tā tiek lietota pacientam.
- Uzstādot zemas plūsmas mērītāja paketi 515LF-607 izraisa zemās plūsmas trauksmes signāla deaktivizēšanu un ierīces neatbilstību prasībām, par kurām ir runa standarta ISO-80601-2-69:2014 201.13.2.101. iedaļā.
- Ierīcei ir IP21 aizsardzības pakāpe, kas nozīmē, ka tā ir aizsargāta pret manuālu piekļuvi bīstamiem elementiem un vertikāli krītošiem ūdens pilieniem.
- Ierīce nav piemērota lietošanai viegli uzliesmojošu anestēzijas līdzekļu maisījuma ar gaisu, skābekli vai slāpekļa oksīdu vidē.
- Ierīce satur elektriskos un/vai elektroniskos elementus. Rīkojieties saskaņā ar vietējiem tiesību aktu noteikumiem un šāda veida elementu otrreizējās pārstrādes plāniem.

SAGLABĀJIET ŠO LIETOŠANAS INSTRUKCIJU.

Šī Instrukcija ļauj iepazīties ar *DeVilbiss* skābekļa koncentratora darbības veidu. Pirms sākat lietot ierīci, pārliecinieties, ka esat izlasījis un izpratis šo instrukciju. Šajā instrukcijā ir norādīti piesardzības pasākumi. Pievērsiet īpašu uzmanību visai drošības informācijai. Jebkādu jautājumu gadījumā sazinieties ar *DeVilbiss* ierīces piegādātāju.

Ierīces paredzētais pielietojums

DeVilbiss piecu litru skābekļa koncentrators ir paredzēts zemas plūsmas papildu skābekļa terapiju nodrošināšanai pacientiem ar HOPS, sirds un asinsvadu slimībām un plaušu slimībām. Skābekļa koncentrators ir paredzēts lietošanai mājās, pansionātos, aprūpes centros u. tml.

Indikācijas

DeVilbiss skābekļa koncentrators ir paredzēts zemas plūsmas papildu skābekļa terapiju nodrošināšanai mājās, pansionātos, aprūpes centros u. tml.

Kontrindikācijas

Ierīce nav paredzēta dzīvībai svarīgu funkciju uzturēšanai vai atbalstam.

DeVilbiss piecu litru skābekļa koncentratora lietošana var nebūt ieteicama pacientiem, kuriem pastāv nopietnu veselības traucējumu risks īslaicīga funkciju zuduma dēļ. Ja pacients uzskata, ka viņš ir riska grupā, viņam jāsaazinās ar ārstu, kas izrakstījis terapiju.

Pamata parametri

Skābekļa koncentratora galvenā funkcija ir nodrošināt ar skābekli bagātinātas gāzes nepārtrauktu plūsmu. Vizuālie un skaņas signāli norāda, ka ierīce neatbilst tehniskajiem nosacījumiem vai ir konstatēts defekts.

Ekspluatācijas laiks

525 sērijas skābekļa koncentratora paredzētais ekspluatācijas laiks, ieskaitot visu remonta un tehniskās apkopes darbu veikšanu, ir pieci gadi. Paredzētais ekspluatācijas laiks ir aprēķināts, pamatojoties uz ierīces darbību saskaņā ar visiem ražotāja norādījumiem par drošu lietošanu, tehnisko apkopi, remontiem, glabāšanu, sūtīšanu, pārvadāšanu un vispārīgu apkalpošanu.

Faktiskais ierīces ekspluatācijas laiks, jo īpaši noteiktu sastāvdaļu, tostarp filtru, molekulāro sietu un virzuļu blīvējumu, ekspluatācijas laiks, ir atšķirīgs un atkarīgs no daudziem faktoriem, tostarp darba vides, uzglabāšanas, sūtīšanas, transportēšanas, profilaktiskās tehniskās apkopes veikšanas, kā arī lietošanas biežuma un intensitātes.

525 sērijas skābekļa koncentratori ir aprīkoti ar iekšējiem sensoriem un diagnostikas sistēmām, kas ļauj uzraudzīt sistēmas veiktspēju, tostarp skābekļa koncentrāciju (tīrību), plūsmu un temperatūru. 525 sērijas koncentratori paziņo lietotājam par tehniskās apkopes vai remonta darbu veikšanas nepieciešamību. Sīkāka informācija atrodama nodaļā par problēmu novēršanu un tehnisko apkopi.

Kāpēc ārsts izrakstīja papildu skābekli

Mūsdienās daudzi cilvēki cieš no sirds, plaušu un elpceļu slimībām. Daudziem šādiem cilvēkiem var palīdzēt papildu skābekļa terapija. Pareizai organisma darbībai ir nepieciešama pastāvīga skābekļa piegāde. Ārsts ir izrakstījis Jums papildu skābekli, jo Jūs nesaņemat pietiekami daudz skābekļa no gaisa. Papildu skābeklis palielina skābekļa daudzumu, ko uzņem organisms.

Papildu skābeklis nerada atkarību. Ārsts ir izrakstījis noteiktu skābekļa plūsmu, kas mazina tādos simptomus kā galvassāpes, miegainība, apjukums, nogurums un aizkaitināmība. Ja pēc papildu skābekļa terapijas sākšanas šie simptomi nepazūd, konsultējieties ar ārstu.

Skābekļa padeves iestatījumi jānosaka katram pacientam individuāli, ņemot vērā lietotā aprīkojuma konfigurāciju, tostarp piederumus.

Pareiza deguna kanulas izvērztumu ievietošana un pozicionēšana degunā ir izšķiroša skābekļa daudzumam, kas tiek padots pacienta elpceļos.

Skābekļa koncentratora padeves iestatījumi periodiski jānovērtē terapijas efektivitātes ziņā.

***DeVilbiss* skābekļa koncentratora darbības metode**

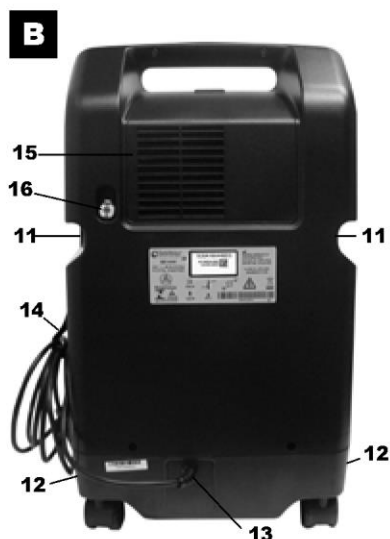
Skābekļa koncentratori pašlaik ir visuzticamākais, visefektīvākais un visērtākais papildu skābekļa avots. Skābekļa koncentrators tiek darbināts ar elektrību. Ierīce atdala skābekli no gaisa, ļaujot padots tīru papildu skābekli caur skābekļa izeju. Lai gan koncentrators filtrē apkārtējo gaisu, tas nesamazina normālo skābekļa līmeni telpā.

Pirms sākat lietot DeVilbiss skābekļa koncentratoru, veltiet nedaudz laika, lai iepazītos ar to.



Skats no priekšpuses (A attēls)

1. Lietošanas instrukcija (gaismas diožu indikatoru panelis)
2. Barošanas slēdzis
| = lesl.
O = Izsl.
3. Plūsmas mērītāja grozāmā poga
4. Plūsmas mērītājs
5. Drošinātājs — atiestata ierīci pēc pārsprieguma izraisītas izslēgšanās.
6. Skābekļa izejas savienojums — skābeklis tiek padots caur šo ligzdu.
7. Normālā skābekļa līmeņa indikators (zaļš, skatīt 120. lpp.)
8. Zema skābekļa līmeņa indikators (dzeltens, skatīt 120. lpp.)
9. Sarkanais nepieciešamās darbības indikators — ja tas deg, sazinieties ar DeVilbiss ierīču piegādātāju.
10. Stundu skaitītājs



Skats no aizmugures (B attēls)

11. Rokturis
12. Ventilācijas izejas



BRĪDINĀJUMS

Ja ierīce tiek izmantota ekstrēmās ekspluatācijas apstākļos vai ar vienu defektu, temperatūra ventilācijas izeju ierīces apakšdaļā tuvumā var pārsniegt 41 °C. Lai izvairītos no apdegumu riska, turiet atklātas ķermeņa daļas, piemēram, rokas un pēdas, 1,2 metru (46 collu) attālumā no izejas atverēm.

13. Barošanas kabelis un/vai IEC barošanas savienojums.
14. Siksna
15. Filtra vāks ar ventilācijas atverēm un rupjā ieejas filtra nodalījumu.
16. Papildu skābekļa pieslēgvietā (sērijas numuri, kas sākas ar R, N vai B). Jūsu koncentrators ir aprīkots ar papildu skābekļa pieslēgvietu balonu uzpildīšanai ar skābekli no koncentratora, ko var izmantot FDA apstiprinātu skābekļa balonu uzpildīšanai. Šī pieslēgvietā ir paredzēta tikai lietošanai kopā ar FDA apstiprinātām uzpildes ierīcēm ar saderīgiem skābekļa ieejas parametriem. Norādījumi par skābekļa ieejas/izejas parametriem, pievienošanu un darbību atrodami balonu uzpildes ierīces lietošanas instrukcijā.

Piederumi

Dozatora ratiņi DeVilbiss 525DD-650
 Burbuļveida mitrinātājs Salter Labs 7600 vai līdzvērtīgs
 Ir pieejami dažādi mitrinātāju, skābekļa caurulīšu un kanulu/masku veidi, ko var lietot kopā ar šo ierīci. Atsevišķi mitrinātāji un piederumi var negatīvi ietekmēt ierīces veiktspēju. Masku un jebkādu deguna kanulu var lietot kopā ar nepārtrauktu plūsmu. Tās izmēram jāatbilst aprūpētāja norādījumiem, kuram arī jāsniedz padomi par pareizu lietošanu, tehnisko apkopi un tīrīšanu.



BRĪDINĀJUMS

Piederumiem (deguna kanulas, maskas, skābekļa caurulītes, mitrinātāji u. tml.), ar kuriem pacientam tiek padots, ir jābūt aprīkoti ar līdzekļiem, kas ugunsgrēka gadījumā aptur uguns izplatīšanos ar piederumiem kuriem ir jānodrošina nodrošinātu pacienta un citu personu drošību. Ja ir pieejams uguns aktivizēts plūsmas ierobežotājs vai termiskais drošinātājs, tas ir jālieto kopā ar piederumiem ar kuriem tiek padots skābeklis. Ugunsgrēka gadījumā šāda veida plūsmas apturēšanas ierīces aptur skābekļa padevi pacientam. Šis ugunsdrošības mehānisms ir jānovieto pēc iespējas tuvāk pacientam.



BRĪDINĀJUMS

Izmantojot dozatora ratiņus, ja dozators atrodas uz ratiņiem, sistēmai visu laiku jāatrodas uz līdzenas virsmas. Pirms sistēmas pārvietošanas tā ir jādemontē.

PIEZĪME. Burbuļveida mitrinātājs jālieto kopā ar liesmas nepārtrauktās slāpēšanas ierīci. Ja burbuļveida mitrinātājs jālieto bez nepārtrauktas uguns slāpēšanas ierīces, izmantojiet liesmas slāpēšanas palīgierīci, uzstādot to pēc iespējas tuvāk mitrinātājam. Pretējā gadījumā var rasties ugunsgrēka risks. Standarti dažādās valstīs var atšķirties. Lai iegūtu informāciju, sazinieties ar piegādātāju.

PIEZĪME. Starp koncentratoru un pacientu var atrasties ne vairāk kā 15 m (50 pēdu) spiedienizturīgas skābekļa caurulītes, kā arī 2,1 m (7 pēdu) kanula un burbuļveida mitrinātājs.

PIEZĪME. Skābekļa padeves piederumiem (pacienta caurulītēm) ir jābūt aprīkoti ar mehānismu, kas pārtrauc skābekļa padevi pacientam

ugunsgrēka gadījumā. Šis mehānisms jānovieto pēc iespējas tuvāk pacientam. Standarti dažādās valstīs var atšķirties. Lai iegūtu informāciju, sazinieties ar piegādātāju.

❗ PIEZĪME. Pirms ierīces lietošanas veselības aprūpes pārstāvim jāpārbauda skābekļa koncentratora saderība ar visiem elementiem, kas tiek izmantoti savienošanai ar pacienta caurulītēm.

SKĀBEKĻA KONCENTRATORA KONFIGURĀCIJA

1. Novietojiet ierīci sienas kontaktligzdas tuvumā telpā, kurā Jūs pavadāt lielāko daļu sava laika.

❗ PIEZĪME. Nepievienojiet ierīci sienas kontaktligzdām ar slēdzi.



BĪSTAMI!

Skābeklis izraisa strauju uguni. Nesmēķējiet skābekļa koncentratora darbības laikā vai atrodoties cilvēku, kas to izmanto, tuvumā. Skābekļa koncentrators un kanula jātur vismaz 2 m (6,5 pēdas) attālumā no karstiem dzirkstējošiem objektiem vai atklātas uguns avotiem.

2. Novietojiet ierīci uz plakanas virsmas vismaz 16 cm (6 collu) attālumā no sienām, aizkariem un citiem objektiem, kas var traucēt pareizu gaisa plūsmu skābekļa koncentratorā un no tā. Skābekļa koncentrators jānovieto labi vēdināmā vietā, kur nenokļūst piesārņojumi un izgarojumi.

PIEZĪME. Lai pārvietotu ierīci, stingri satveriet rokturi ierīces augšdaļā, ripinot to vai paceļot pāri šķēršļiem, kas atrodas pārvietošanas ceļā.

3. Pirms sākat lietot ierīci vienmēr pārlicinieties, ka ventilācijas atveres filtra vākā (ierīces aizmugurē) ir tīras. Pareiza tīrīšana ir aprakstīta nodaļā "Koncentratora tehniskā apkope" 120. lapā.

4. Pievienojiet atbilstošus skābekļa piederumus skābekļa izejai.

Skābekļa caurulītes

a. Ievietojiet komplekta iekļauto skābekļa izejas savienotāju skābekļa iejā.

b. Pievienojiet skābekļa caurulītes tieši savienotājam (1. att.).

Skābekļa caurulītes ar mitrināšanu

Ja terapijas ietvaros ārsts ir izrakstījis skābekļa mitrinātāja lietošanu, veiciet tālāk aprakstītās darbības (ja Jūs izmantojat iepriekš uzpildītu mitrinātāju, pārejiet uz b punktu).

a. Uzpildiet mitrinātāja pudeli saskaņā ar ražotāja instrukciju.

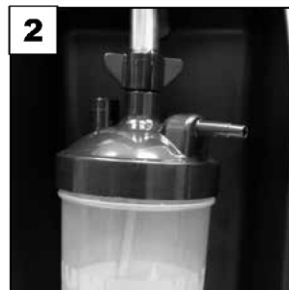
b. Ievietojiet spārnuzgriezni, kas atrodas mitrinātāja pudeles augšpusē, skābekļa izejā tā, lai to pakārtu (2. att.). Pārlicinieties, ka uzgrieznis ir stingri pievilks.

c. Pievienojiet skābekļa caurulītes tieši mitrinātāja pudeles izejas savienotājam (3. att.).

❗ PIEZĪME. Ārsts ir izrakstījis deguna kanulas vai sejas maskas lietošanu. Vairumā gadījumu tie jau ir pievienoti skābekļa caurulītēm. Pretējā gadījumā pievienojiet tās saskaņā ar ražotāja norādījumiem.

❗ PIEZĪME. Pirms ierīces lietošanas veselības aprūpes pārstāvim jāpārbauda skābekļa koncentratora saderība ar visiem elementiem, kas tiek izmantoti savienošanai ar pacienta caurulītēm.

5. Pilnībā noņemiet barošanas kabeli no siksas. Pārlicinieties, ka barošanas slēdzis ir pozīcijā "izslēgts", un ievietojiet kontaktdakšu sienas kontaktligzdā. Ierīcei ir dubulta izolācija, kas nodrošina aizsardzību pret elektrošoku.



BRĪDINĀJUMS

Pārlicinieties, ka barošanas kabelis ir pareizi pievienots koncentratora savienotājam (230 V) un barošanas kabeļa kontaktdakša ir pareizi pievienota maiņstrāvas kontaktligzdai, kas ir pilnībā darba kārtībā. Pretējā gadījumā var rasties elektriskās drošības apdraudējums.

❗ PIEZĪME. (tikai 115 V ierīces) Viens DeVilbiss skābekļa koncentratora kontaktdakšas pils ir platāks par pārējiem. Lai samazinātu elektrošoka risku, šī kontaktdakša jāievieto sienas kontaktligzdā tikai vienā veidā. Nedrīkst apiet šo drošības līdzekli. Pirms ierīces lietošanas veselības aprūpes pārstāvim jāpārbauda skābekļa koncentratora saderība ar visiem elementiem, kas tiek izmantoti savienošanai ar pacienta caurulītēm.

❗ PIEZĪME. Lai pārbaudītu skābekļa koncentratora un piederumu darbības pareizību. 1. Pārbaudiet plūsmu izejā, ievietojot deguna kanulas galu zem ūdens virsmas līdz pusei; piepildītā glāzē un pārlicinoties, ka parādās gaisa burbuļi. 2. Pārlicinieties, ka sistēmā nav noplūdes, saliekot deguna kanulas izvirdījumus un stingri tos saspiežot, lai pārtrauktu skābekļa plūsmu. Pārbaudiet uz plūsmas mērītāja, vai indikatora lodīte norāda nulli. Ja indikatora lodīte nenorāda nulli, pārbaudiet visus savienojumus, lai pārlicinātos ka tajos nav noplūdes. Elementi, kas jāpārbauda noplūžu ziņā: caurulišu savienojumi, mitrinātāja pudele un citi piederumi, piemēram, ugunsdrošības pārsegs. Atkārtojiet šīs darbības, līdz indikatora lodīte sāk norādīt nulli. Ja rodas problēmas, sazinieties ar izplatītāju vai servisa centru.



BRĪDINĀJUMS

Nepareiza barošanas kabeļa un kontaktdakšu lietošana var izraisīt apdegumu, ugunsgrēku un citas traumas. Nelietojiet ierīci, ja barošanas kabelis ir bojāts.

DEVILBISS SKĀBEKĻA KONCENTRATORA LIETOŠANA



BĪSTAMI!

- Skābeklis izraisa strauju uguni. Nesmēķējiet skābekļa koncentratora darbības laikā vai atrodoties cilvēku, kas to izmanto, tuvumā. Skābekļa koncentrators un kanula jātur vismaz 2 m (6,5 pēdas) attālumā no karstiem dzirkstējošiem objektiem vai atklātas uguns avotiem.
- DeVilbiss skābekļa koncentratori ir aprīkoti ar ugunsdrošu izejas savienojumu, kas novērš uguns izplatīšanos ierīcē.



**AIZLIEGTS
SMĒKĒT**



UZMANĪBU!

Pēc ierīces IESLĒGŠANAS normālas palaišanas laikā uz priekšējā paneļa jāiedegas visi trim (nepieciešamās tehniskās apkopes darbības, zema skābekļa līmeņa un normālā skābekļa līmeņa) indikatoriem un ierīcei ir jārada skaņas signāls. Ja Jebkurš no indikatoriem uz priekšējā paneļa NEdeg vai NAV dzirdamas skaņas signāls, tas nozīmē, ka trauksmes signālu sistēma nedarbojas pareizi. Konsultējieties ar tabulu "Problēmu risināšana" 121. lapā un, ja nepieciešams, sazinieties ar DeVilbiss skābekļa piegādātāju.



BRĪDINĀJUMS

Lai novērstu ugunsgrēka izplatīšanos no pacienta caur kanulu līdz ierīcei, aizsardzības līdzeklim jāatrodas pēc iespējas tuvāk pacientam. Par šo aizsardzības līdzekli sazinieties ar pārdevēju.

1. Pārvietojiet barošanas slēdzi pozīcijā "ON". Pēc ierīces ieslēgšanās jums īsu brīdi iedegas visi trīs (nepieciešamās tehniskās apkopes darbības, zema skābekļa līmeņa un normālā skābekļa līmeņa) indikatoriem uz priekšējā paneļa un ierīce rada skaņas signālu, apstiprinot, ka gaismas diodes un skaņas funkcija darbojas pareizi. Pēc tam ierīce darbojas palaišanas režīmā ar degošu zema skābekļa līmeņa indikatoru, līdz tiek sasniegts normālais skābekļa līmenis, un tad iedegas normālā skābekļa indikators. Palaišana var ilgt ne ilgāk kā 15 minūtes.

PIEZĪME. Lai nodrošinātu optimālo ierīces kalpošanas laiku, uzņēmums DeVilbiss iesaka, lai DeVilbiss skābekļa koncentrators darbotos vismaz 30 minūtes pēc barošanas ieslēgšanas. Īsāki darbības periodi, darbība ekstrēmās temperatūras/mitruma apstākļos vai piesārņojumu klātbūtnē un/vai citos apstākļos, kas atšķiras no ieteiktajiem apkalpošanas un uzglabāšanas apstākļiem, var traucēt ilgstošu uzticamu izstrādājuma darbību.



BĪSTAMI!

Skābeklis veicina ugunsgrēka izcelšanos un izplatīšanos. Ja skābekļa koncentrators ir ieslēgts, bet netiek lietots, nedrīkst atstāt deguna kanulu vai masku uz gultas pārklājiem vai krēslu spilveniem, jo skābeklis padara šos materiālus viegli uzliesmojošus. Ja koncentrators netiek lietots, tas ir jāizslēdz, lai izvairītos no atmosfēras bagātināšanas ar skābekli.

PIEZĪME. Ja ierīce Rada skaņas signālu, bet nedarbojas, tas nozīmē, ka tā nesaņem barošanu. Konsultējieties ar tabulu "Problēmu risināšana" 121. lapā un, ja nepieciešams, sazinieties ar DeVilbiss ierīču piegādātāju.

PIEZĪME. Ja ir konstatēta dzirdama zemas frekvences vibrāciju skaņa, tas nozīmē ierīces nepareizu darbību. Konsultējieties ar tabulu "Problēmu risināšana" 121. lapā un, ja nepieciešams, sazinieties ar DeVilbiss ierīču piegādātāju.

2. Pārbaudiet plūsmas mērītāju, lai pārliecinātos, ka mērītāja lodīte ir centrēta uz līnijas blakus izrakstītajam plūsmas ātruma numuram.



UZMANĪBU!

Izrakstītā skābekļa daudzuma ievērošana ir ļoti svarīga. Nepalīeliniet un nesamaziniet skābekļa plūsmu, konsultējieties ar ārstu.

PIEZĪME. DeVilbiss ierīču piegādātājs var iepriekš iestatīt plūsmas mērītāju tā, lai tā regulēšana nebūtu iespējama.

PIEZĪME. Pagriežot plūsmas mērītāja grozāmo pogu pa labi, plūsmas ātrums samazinās (galu galā pārtraucot skābekļa plūsmu). Pagriežot grozāmo pogu pa labi, plūsma palielinās.

PIEZĪME. Receptu 5 l/min gadījumā pārliecinieties, ka lodīte ir centrēta uz piecu litru līnijas. Lodīte nedrīkst pieskarties sarkanajai līnijai. Iestatot plūsmas ātrumu, kas ir lielāks par 5, var samazināties skābekļa tīrība.

PIEZĪME. Iestatot mērītāju 0,2 l/min vai zemākā līmenī, ieslēdzas zemas plūsmas trauksmes signāls. Ierīce turpina darboties, taču iedegas nepieciešamās darbības indikators un atskan skaņas signāls. Noregulējiet plūsmas mērītāju atbilstoši izrakstītajam plūsmas ātrumam.

3. Tagad DeVilbiss koncentrators ir gatavs lietošanai; pareizi uzstādiet kanulu, vēršot deguna izvirdījumus uz augšu un ievietojot tos degunā. Aptiniet kanulas caurulīti ap ausīm, atstājot kanulu ķermeņa priekšpusē (4. att.). Skābekļa koncentratora nominālās veikspējas sasniegšana var ilgt līdz 15 minūtēm.



Sistēmas DeVilbiss OSD® apkalpošana

OSD (Oxygen Sensing Device, skābekļa sensora ierīce) ir koncentratora ierīce, kas uzrauga koncentratora ražoto skābekli.

Sistēma OSD indikatoriem uz priekšējā paneļa ir definēti šādi:

- zaļais normālā skābekļa līmeņa indikators — pieņemams skābekļa līmenis;
- dzeltenais zema skābekļa līmeņa indikators — zem pieņemama skābekļa līmeņa.

Ja skābekļa tīrība ir zemāka par pieļaujamo līmeni: izslēdzas zaļā gaisma, kas signalizē normālo skābekļa līmeni, iedegas dzeltenā gaisma, kas nozīmē zemu skābekļa līmeni, un atskan pārtrauktas skaņas signāls.

Iepazīstieties ar nodaļu "Problēmu risināšana" instrukcijas 121. lapā un pārliecinieties, ka rezerves skābekļa sistēma. Nedrīkst mēģināt veikt nekādas citas tehniskās apkopes darbības. Nekavējoties sazinieties ar DeVilbiss ierīču piegādātāju.

SKĀBEKĻA REZERVES SISTĒMA

DeVilbiss ierīču piegādātājs var nodrošināt rezerves skābekļa sistēmu kā piesardzības pasākumu. Barošanas zuduma vai ierīces nepareizas darbības gadījumā atskan pacienta trauksmes signāls, kas informē par nepieciešamību pārslēgties uz rezerves skābekļa sistēmu (ja tāda ir) un sazināties ar DeVilbiss ierīču piegādātāju. Ja Jums ir jautājumi par rezerves skābekļa sistēmu, sazinieties ar skābekļa piegādātāju.

DEVILBISS SKĀBEKĻA KONCENTRATORA TEHNISKĀ APKOPE

Lai garantētu uzticamu izstrādājuma darbību, uzņēmums DeVilbiss iesaka izmantot tikai oriģinālās DeVilbiss daļas un filtrus.



BRĪDINĀJUMS

Neizmantojiet mitrināšanas līdzekļus, smērvielas vai eļļu. Pirms jebkādu darbību, kas saistītas ar tīrīšanu, veikšanas izslēdziet ierīci.

Kanula/maska, caurulītes un mitrinātāja pudele

Tīriet un nomainiet kanulu/masku, caurulītes un mitrinātāja pudeli saskaņā ar ražotāju norādījumiem.

Filtra vāks ar ventilācijas atverēm

Periodiski pārbaudiet ventilācijas atveres un noslaukiet tās ar sausu lupatiņu, lai noņemtu putekļus.

Ārējais korpuss

Koncentratora ārējais korpuss jātīra reizi nedēļā ar mitru lupatiņu, pēc tam noslaukot to sausu; ar mitru lupatiņu var arī noslaucīt ventilācijas atveres.

Tīrīšana

	Ieteicamais tīrīšanas biežums	Tīrīšanas ciklu skaits*	Atbilstoša tīrīšanas metode
Ārējais korpuss	Septiņas dienas	260	Ūdens, izmantojiet tikai mitru lupatiņu
Filtra ventilācijas atveres	Septiņas dienas	260	Noslaukiet ar sausu vai mitru lupatiņu, lai noņemtu putekļus.
Skābekļa izejas savienojums	Septiņas dienas	104	Maigs trauku mazgāšanas līdzeklis (divas tējkarotes) un silts ūdens (divas glāzes).

* Tīrīšanas ciklu skaits, ko nosaka ieteicamais tīrīšanas biežums un paredzētais ekspluatācijas laiks.



BRĪDINĀJUMS

Lai izvairītos no elektrošoka, nepievienojiet koncentratoru maiņstrāvas (AC) kontaktligzdai, ja koncentratora korpuss ir bojāts. Nenoņemiet koncentratora korpusu. Korpusu drīkst noņemt tikai kvalificēts *DeVilbiss* tehniķis. Neuzklājiet šķidrumu tieši uz korpusa un neizmantojiet šķīdinātājus vai tīrīšanas līdzekļus uz benzīna bāzes.



UZMANĪBU!

Nav ieteicams lietot spēcīgas ķīmiskās vielas (tostarp spirtu). Ja ir nepieciešama baktericīda tīrīšana, neizmantojiet līdzekļus uz spirta bāzes, lai izvairītos no bojājumiem.

AVĀRIJU ATKLĀŠANA UN NOVĒRŠANA

Tālāk sniegtā problēmu risināšanās tabula atvieglo skābekļa koncentratora nelielu darbības avāriju analīzi un novēršanu. Ja ieteiktās procedūras nenodrošina risinājumu, pārslēdzieties uz rezerves skābekļa sistēmu un sazinieties ar *DeVilbiss* ierīču piegādātāju. Nemēģiniet veikt citas tehniskās apkopes darbības.



BRĪDINĀJUMS

Lai izvairītos no elektrošoka, nepievienojiet koncentratoru maiņstrāvas (AC) kontaktligzdai, ja koncentratora korpuss ir bojāts. Nenoņemiet koncentratora korpusu. Korpusu drīkst noņemt tikai kvalificēts *DeVilbiss* tehniķis.

Problēmu risināšanas tabula

SIMPTOMS	IESPĒJAMS IEMESLS	RISINĀJUMS
A. Ierīce nedarbojas. Visi indikatori ir izslēgti, ja slēdzis ir pozīcijā "ieslēgts". Pulsējošs skaņas signāls.	1. Barošanas kabelis ir nepareizi pievienots sienas kontaktligzdai.	1. Pārbaudiet barošanās kabeļa pieslēgšanu sienas kontaktligzdai. 230 V ierīču gadījumā pārbaudiet arī barošanas savienojumu ierīces aizmugurē.
	2. Barošanas trūkums sienas kontaktligzdā.	2. Pārbaudiet mājas drošinātāju un, ja nepieciešams, atiestatiet to. Ja situācija atkārtojas, izmantojiet citu sienas kontaktligzdu.
	3. Ieslēgts skābekļa koncentratora drošinātājs.	3. Nospiediet koncentratora drošinātāja atiestatīšanas pogu zem slēdža. Ja situācija atkārtojas, izmantojiet citu sienas kontaktligzdu. Ja iepriekš aprakstītās darbības nesniedz risinājumu, sazinieties ar <i>DeVilbiss</i> ierīču piegādātāju.
B. Ierīce tiek barota. Deg sarkanais nepieciešamās tehniskās apkopes darbībās indikators. Ierīce var radīt skaņas signālu.	1. Filtra vāka ventilācijas atveres ir aizsprostotas.	1. Pārļiecinieties ka vāka ventilācijas atveres nav aizsprostotas.
	2. Izejas bloķēšana.	2. Pārbaudiet izejas apkārtni, lai pārļiecinātos, ka tā nav bloķēta.
	3. Kanulas, maskas vai skābekļa caurulīšu bloķēšana vai bojājums.	3. Atvienojiet kanulu vai sejas masku. Ja pareiza plūsma ir atjaunota, iztīriet elementu vai nomainiet to pret jaunu. Atvienojiet skābekļa caurulītes p skābekļa izejas. Ja pareiza plūsma ir atjaunota, pārļiecinieties, ka skābekļa caurulītes nav aizsprostotas vai salocītas. Ja nepieciešams, nomainiet tās pret jaunām.
	4. Mitrinātāja pudeles bloķēšana vai bojājums.	4. Atvienojiet mitrinātāju no skābekļa izejas. Ja ir sasniegta pareiza plūsma, iztīriet mitrinātāju vai nomainiet to pret jaunu.
	5. Pārāk zems plūsmas mērītāja iestatījums.	5. Iestatiet plūsmas mērītāju saskaņā ar recepti. Ja iepriekš aprakstītās darbības nesniedz risinājumu, sazinieties ar <i>DeVilbiss</i> ierīču piegādātāju.
C. Ierīce tiek barota. Tika konstatēta zemas frekvences vibrācijas skaņa.	1. Elektroniskā mezgla avārija.	1. Izslēdziet ierīci. Nekavējoties pārslēdzieties uz rezerves skābekļa sistēmu un sazinieties ar <i>DeVilbiss</i> ierīču piegādātāju.
D. Deg dzeltenais zema skābekļa līmeņa indikators.	1. Ierīce darbojas palaišanas režīmā.	1. Pagaidiet 15 minūtes līdz palaišanas beigām.

SIMPTOMS	IESPĒJAMS IEMESLS	RISINĀJUMS
E. Deg dzeltenais zema skābekļa līmeņa indikators un atskan pārtraukts skaņas signāls.	1. Nepareizs plūsmas mērītāja iestatījums.	1. Pārliecinieties, ka plūsmas mērītājs ir iestatīts saskaņā ar recepti. (Maksimālais plūsmas mērītāja iestatījums ir 3 l/min, ja skābekļa balons tiek uzpildīts ar skābekli no papildu pieslēgvietas).
	2. Filtra vāka ventilācijas atveres ir aizsprostotas.	2. Pārliecinieties ka vāka ventilācijas atveres nav aizsprostotas.
	3. Izejas bloķēšana.	3. Pārbaudiet izejas apkārtni, lai pārliecinātos, ka tā nav bloķēta. Ja iepriekš aprakstītās darbības nesniedz risinājumu, sazinieties ar DeVilbiss ierīču piegādātāju.
F. Deg sarkanais nepieciešamās darbības indikators un atskan pārtraukts skaņas signāls.	1. Nepareizs plūsmas mērītāja iestatījums.	1. Pārliecinieties, ka plūsmas mērītājs ir iestatīts saskaņā ar recepti. (Maksimālais plūsmas mērītāja iestatījums ir 3 l/min, ja skābekļa balons tiek uzpildīts ar skābekli no papildu pieslēgvietas).
	2. Filtra vāka ventilācijas atveres ir aizsprostotas.	2. Pārliecinieties ka vāka ventilācijas atveres nav aizsprostotas.
	3. Izejas bloķēšana.	3. Pārbaudiet izejas apkārtni, lai pārliecinātos, ka tā nav bloķēta. Ja iepriekš aprakstītās darbības nesniedz risinājumu, sazinieties ar DeVilbiss ierīču piegādātāju.
	4. Elektroniskā mezgla avārija.	4. Izslēdziet ierīci. Nekavējoties pārslēdzieties uz rezerves skābekļa sistēmu un sazinieties ar DeVilbiss ierīču piegādātāju.
G. Ja ir radījušās jebkādas citas problēmas ar skābekļa koncentratoru.		1. Izslēdziet ierīci. Nekavējoties pārslēdzieties uz rezerves skābekļa sistēmu un sazinieties ar DeVilbiss ierīču piegādātāju.
H. Ierīce tiek barota. Pēc slēdža pārslēgšanas pozīcijā "IESLĒGTS" nedarbojas nekādi vizuālie un skaņas signāli.	1. Elektroniskā mezgla avārija.	1. Izslēdziet ierīci. Nekavējoties pārslēdzieties uz rezerves skābekļa sistēmu un sazinieties ar DeVilbiss ierīču piegādātāju.

TRAUKSMES SIGNĀLU UN SERVISA INDIKATORU APRAKSTS

Aprakstītā ierīce ir aprīkota ar signalizācijas sistēmu, kas uzrauga tās stāvokli un brīdina par tās nepareizu darbību, būtiskas veikspējas zaudēšanu vai avārijām. Informācija par trausmēm tiek parādīta uz gaismas diožu panelļa. Signalizācijas sistēmas darbība tiek pārbaudīta ierīces ieslēgšanas laikā, kad iedegas visi vizuālās trausmes indikatori un atskan skaņas signāls.

Visi trausmes signāli ir zemas prioritātes tehniskie trausmes signāli.

Trausmes statuss	Gaismas diodes ikona	Sīkāka informācija par trausmes stāvokli	Vizuālais signāls	Skaņas signāls	Novēršanas pasākumi
Palaišanas periods		Iekārta ir nesen iedarbināta un ir palaišanas periodā, skābekļa izejas plūsma īslaicīgi ir < 82 %.	Uz panelļa iedegas DZELTENAIS gaismas diodes indikators, kas signalizē zemu O ₂ līmeni.	Skaņas signāla trūkums palaišanas laikā.	Pagaidiet, līdz ierīce pabeidz palaišanu, maks. 15 minūtes.
Zems skābekļa izejas līmenis		Skābekļa izejas plūsma ir ≤ 82%, kas var liecināt par nepieciešamību veikt parastas tehniskās apkopes darbības.	Uz panelļa iedegas DZELTENAIS gaismas diodes indikators, kas signalizē zemu O ₂ līmeni.	Atskan pārtraukts skaņas signāls.	Sazinieties ar skābekļa terapijas aprīkojuma piegādātāju, lai saņemtu palīdzību un vienotos par ierīces remontu.
Ierīces nepareiza darbība		Ierīce darbojas nepareizi, lai novērstu avāriju, jāveic ierīces remonts.	Deg SARKANAIS nepieciešamas tehniskās apkopes gaismas diodes indikators.	Atskan pārtraukts skaņas signāls.	Sazinieties ar skābekļa terapijas aprīkojuma piegādātāju, lai saņemtu palīdzību un vienotos par ierīces remontu.

SĒRIJA DEVILBISS 5-LITER					
Kataloga numurs	525DS, 525DS-Q		525KS, 525KS-LT		525PS
Piegādes ātrums (zemāks plūsmas ātrums ir iespējams zemas plūsmas lietojumu gadījumā)***	0,5–5 l/min		0,5–5 l/min		0,5–5 l/min
Maksimālā ieteicamā plūsma (pie nominālā zemas spiediena nulle un 7 kPa)**	5 l/min		5 l/min		5 l/min
Izejas spiediens	58,6 ± 3,5 kPa (8,5 ± 0,5 psig)		58,6 ± 3,5 kPa (8,5 ± 0,5 psig)		58,6 ± 3,5 kPa (8,5 ± 0,5 psig)
Papildu skābekļa pieslēgvietā**	Izejas spiediens: < 15 psi Izejas plūsma: 2 LPM		Izejas spiediens: < 15 psi Izejas plūsma: 2 LPM		N/a (neattiecas)
Barošanas dati	115 V~, 60 Hz, 3,3 A		220–230 V~, 50 Hz, 1,55 A 230 V~, 60 Hz, 1,9 A		220–230 V~, 60 Hz, 1,68 A
Darba sprieguma diapazons	97–127 V~, 60 Hz		187–253 V~, 50 Hz 195–253 V~, 60 Hz		187–253 V~, 60 Hz
Skābekļa procentuālais daudzums	1–5 l/min = 87–96 %		1–5 l/min = 93 % ± 3 %		1–5 l/min = 93 % ± 3 %
Darba atmosfēras spiediens					
1010–840 hPa 0–1500 m (0–4921 pēdas)	Visā sprieguma diapazonā: nav veikspējas krituma		Visā sprieguma diapazonā: nav veikspējas krituma		Visā sprieguma diapazonā: nav veikspējas krituma
840–616 hPa 1500–4000 m (4921–13 123 pēdas)	Testēts tikai pie nominālā sprieguma: nav veikspējas krituma.		Testēts tikai pie 230 V/50 Hz: nav veikspējas krituma		Testēts tikai pie 230 V/60 Hz: nav veikspējas krituma
Darba temperatūras diapazons	5–35 °C (41–95 °F)		5–35 °C (41–95 °F)		5–35 °C (41–95 °F)
Darba relatīvā mitruma diapazons	No 15 % līdz 93 %, bez kondensācijas		No 15 % līdz 93 %, bez kondensācijas		No 15 % līdz 93 %, bez kondensācijas
Jaudas patēriņš	Vidēji 310 W, 275 W pie 1,2 l/min vai mazāk		230 V/50 Hz — vidēji 312 W 230 V/50 Hz — vidēji 296 W pie 1,2 l/min vai mazāk 230 V/60 Hz — vidēji 387 W 230 V/60 Hz — vidēji 369 W pie 1,2 l/min vai mazāk		230 V/60 Hz — vidēji 334 W 230 V/60 Hz — vidēji 297 W pie 2,5 l/min vai mazāk
Svars	16,3 kg (36 mārciņas)		16,3 kg (36 mārciņas)		16,3 kg (36 mārciņas)
Droša darba slodze	24 kg (53 mārciņas)		24 kg (53 mārciņas)		24 kg (53 mārciņas)
Skaņas spiediena līmenis pie 3 un 5 LPM (ISO 80601-2-69)	525DS	525DS-Q	525KS	525KS-LT	45,4 dBA pie 3 l/min 45,3 dBA pie 5 l/min
	50,9 dBA pie 3 l/min 50,7 dBA pie 5 l/min	46,7 dBA pie 3 l/min 46,7 dBA pie 5 l/min	47,9 dBA pie 3 l/min 47,9 dBA pie 5 l/min	49,6 dBA pie 3 l/min 49,4 dBA pie 5 l/min	
Skaņas jaudas līmenis pie 3 un 5 LPM (ISO 80601-2-69)	525DS	525DS-Q	525KS	525KS-LT	49,2 dBA pie 3 l/min 49,1 dBA pie 5 l/min
	54,7 dBA pie 3 l/min 54,5 dBA pie 5 l/min	50,4 dBA pie 3 l/min 50,4 dBA pie 5 l/min	51,6 dBA pie 3 l/min 51,7 dBA pie 5 l/min	53,4 dBA pie 3 l/min 53,2 dBA pie 5 l/min	
Skaņas līmenis (ISO 8359:1 996)	48 dBA (525DS) 46 dBA (525DS-Q)		40 dBA (50 Hz) (525KS) 48 dBA (50 Hz) (525KS-LT)		—
Trauksmes skaņas līmenis	≥ 62 dBA		≥ 62 dBA		≥ 62 dBA
Izmēri	62,2 × 34,2 × 30,4 (augst./plat./dziļ.) (24,5 collas × 13,5 collas × 12 collas)		62,2 × 34,2 × 30,4 (augst./plat./dziļ.) (24,5 collas × 13,5 collas × 12 collas)		62,2 × 34,2 × 30,4 (augst./plat./dziļ.) (24,5 collas × 13,5 collas × 12 collas)
Maksimālais ierobežotais spiediens	Normālais stāvoklis: 9 PSIG (62,0 kPa), Vienas avārijas rašanās: 27,6 PSIG (190,3 kPa)		Normālais stāvoklis: 9 PSIG (62,0 kPa), Vienas avārijas rašanās: 27,6 PSIG (190,3 kPa)		Normālais stāvoklis: 9 PSIG (62,0 kPa), Vienas avārijas rašanās: 27,6 PSIG (190,3 kPa)
Operētājsistēma	Laika cikls/spiediena pārslēgs		Laika cikls/spiediena pārslēgs		Laika cikls/spiediena pārslēgs
Zema skābekļa līmeņa indikators	< 82 % zems skābekļa līmenis < 60 % ļoti zems skābekļa līmenis		< 82 % zems skābekļa līmenis < 60 % ļoti zems skābekļa līmenis		< 82 % zems skābekļa līmenis < 60 % ļoti zems skābekļa līmenis
Glabāšanas apstākļi	–25–70 °C, mitruma diapazons 15–93 % bez kondensācijas		–25–70 °C, mitruma diapazons 15–93 % bez kondensācijas		–25–70 °C, mitruma diapazons 15–93 % bez kondensācijas
Ierīces klase un tips	 II klases ierīce, dubultā izolācija  B tipa lietojumdaļa, IP21		 II klases ierīce, dubultā izolācija  B tipa lietojumdaļa, IP21		 II klases ierīce, dubultā izolācija  B tipa lietojumdaļa, IP21
Apstiprināšanas iestāde un drošības standarts	TUV ANSI/AAMI ES60601-1:2005 + A2 (R2012) + A1 IEC 60601-1-6:2010 IEC 60601-1-11:2015 ISO 80601-2-69:2014*** CAN/CSA-C22.2 No. 60601-1:14 CAN/CSA-C22.2 No. 60601-1-6:11 CAN/CSA-C22.2 No. 60601-1-11:15 CAN/CSA-C22.2 No. 80601-2-69:16		TUV apstiprinājums tikai 50 Hz frekvencei saskaņā ar IEC 60601-1:2012 IEC 60601-1-6:2010 + A1 IEC 60601-1-11:2015 EN ISO 80601-2-69:2014		TUV IEC 60601-1:2012 IEC 60601-1-6:2010 + A1 IEC 60601-1-11:2015 EN ISO 80601-2-69:2014
CE zīme	Nē		Jā		Jā
EMC atbilstība saskaņā ar	EN60601-1-2		EN60601-1-2		EN60601-1-2

**  **UZMANĪBU!** Maksimālais ieteicamais plūsmas mērītāja iestatījums ir 3 l/min, ja skābekļa balons tiek uzpildīts ar skābekli no papildu pieslēgvietas.

***  **PIEZĪME.** Zemas plūsmas mērītāja paketes 515LF-607 vai jebkāda cita tipa zemas plūsmas mērītāja izmantošana izraisa instrumenta neatbilstību standarta ISO-80601-2-69:2014 prasībām, par kurām ir runa 201.13.2.101. iedaļā.
Tehniskie dati var tikt mainīti bez iepriekšēja brīdinājuma.

525DS, 525DS-Q		525KS, 525KS-LT, 525PS	
Plūsma, l/m	% O ₂	Plūsma, l/m	% O ₂
5	87–96 %	5	90–96 %
4	87–96 %	4	90–96 %
3	87–96 %	3	90–96 %
2	87–96 %	2	90–96 %
1	87–96 %	1	90–96 %
0,5	87–96 %	0,5	90–96 %

INFORMĀCIJA PAR ELEKTROMAGNĒTISKO SAVIETOJAMĪBU



BRĪDINĀJUMS



Bīstams RM vidē (MR Unsafe)

- Ierīci un tās piederumus nedrīkst novietot magnētiskās rezonanses (MR) vidē, jo tas var radīt nepieņemamu risku pacientam vai izraisīt medicīnisko ierīču tādu kā skābekļa koncentrators vai MR aparāts bojājumu. Nav veikta ierīču un tās piederumu drošība MR vidē.
- Ierīci vai tās piederumus nedrīkst lietot vidē, kur ir elektromagnētiskas iekārtas, piemēram, datortomogrāfijas skeneri, diatermijas ierīces, RFID ierīces vai aizsardzības sistēmas pret elektromagnētiskajiem laukiem (metāla detektori), jo tas var radīt nepieļaujamu risku pacientam vai izraisīt medicīnisko ierīču tādu kā skābekļa koncentrators bojājumu. Atsevišķi elektromagnētiskās enerģijas avoti var nebūt redzami, tāpēc, ja ir pamanītas jebkādas nepamatotas ierīces darbības izmaiņas, ierīces rada neparastas vai asas skaņas, atvienojiet barošanas kabeli un pārtrauciet lietot ierīci. Sazinieties ar pacienta aprūpētāju mājās.
- Šī ierīce ir piemērota lietošanai mājās un veselības aprūpes iestādēs, izņemot darba vidi aktīva AUGSTFREKVENCES ĶIRURĢISKA APRĪKOJUMA un ME SISTĒMAS RF ekranētu telpu magnētiskās rezonanses attēlveidošanai, kur pastāv augsti elektromagnētiskie traucējumi, tuvumā.



BRĪDINĀJUMS

Šo ierīci nedrīkst apkalpot citu ierīču tuvumā vai uzstādīt to uz citām ierīcēm, jo tas var izraisīt tās nepareizu darbību. Ja no tā nav iespējams izvairīties, jāuzrauga šīs ierīces un citu ierīču pareiza darbība.



BRĪDINĀJUMS

Pārnēsājamas radioierīces (tostarp perifērās ierīces, piemēram, antenu kabelus un ārējās antenas) nedrīkst lietot mazāk nekā 30 cm (12 collu) attālumā no jebkura skābekļa koncentratora elementa; tas attiecas arī uz ražotāja norādītajiem kabeliem. Pretējā gadījumā var samazināties ierīces veiktspēja.

GARANTĪJA

Uzņēmums *DeVilbiss Healthcare* sniedz piecu garantiju piecu litru skābekļa koncentratoram saskaņā ar tālāk izklāstītajiem nosacījumiem un ierobežojumiem. Uzņēmums *DeVilbiss* garantē, ka ierīce būs brīva no ražošanas un materiāla defektiem trīs (3) gadus no ierīces nosūtīšanas no rūpnīcas uz sākotnējo pircēju (parasti veselības aprūpes pakalpojumu sniedzējam), ja vien līgumā nav norādīts citādi. Šī garantija attiecas tikai uz jaunās ierīces Pircēju, kas iegādāta tieši no uzņēmuma *Drive DeVilbiss* vai viena no tā piegādātājiem, izplatītājiem vai pārstāvjiem. Uzņēmuma *DeVilbiss* saistības, kas izriet no šīs garantijas, aprobežojas ar izstrādājuma remontu (saistības aptver rezerves daļas un darba izmaksas) rūpnīcā vai autorizētajā servisa centrā. Šī garantija neattiecas uz elementiem, kuriem jāveic regulāra tehniskā apkope, piemēram, uz filtriem. Garantija neattiecas uz parastu nodilumu.

Garantijas sūdzību iesniegšana

Sākotnējam pircējam jāiesniedz jebkādas garantijas sūdzības uzņēmumā *Drive DeVilbiss* vai autorizētajā servisa centrā. Pēc garantijas statusa pārbaudes tiek izsniegtas instrukcijas. Jebkādas atgriešanas gadījumā sākotnējam pircējam ir (1) pareizi jāiepako ierīce uzņēmuma *DeVilbiss* apstiprinātā transportēšanas konteinerā, (2) pareizi jāidentificē prasījums ar atgriešanas autorizācijas numuru un (3) jānosūta iepriekš apmaksāts sūtījums. Remonts šīs garantijas ietvaros ir jāveic uzņēmumam *DeVilbiss* un/vai pilnvarotajam servisa centram.

❗ PIEZĪME. Šī garantija neuzliek uzņēmumam *DeVilbiss* pienākumu aizdot rezerves ierīci uz skābekļa koncentratora remonta laiku.

❗ PIEZĪME. Garantija rezerves daļām attiecas uz leroberžotās garantijas periodu.

Šī garantija zaudē spēku un uzņēmums *DeVilbiss* tiek atbrīvots no visām saistībām un atbildības, ja:

- ierīce tiek neatbilstīgi vai jaunprātīgi izmantota, nepareizi lietota vai tajā ir veiktas izmaiņas garantijas periodā;
- avārija ir radusies nepareizas tīrīšanas vai lietošanas instrukciju neievērošanas dēļ;
- ierīce ir lietota vai apkopta neatbilstoši parametriem, kas norādīti uzņēmuma *DeVilbiss* izsniegtajā lietošanas un tehniskās apkopes instrukcijā;
- parasto tehnisko apkopi vai remontus ir veicis nekvalificēts servisa personāls;
- ierīces remontam vai tās modifikāciju veikšanai ir izmantotas neautorizētas daļas vai komponenti (piemēram, atjaunots sieta materiāls);
- ierīcē ir izmantoti neapstiprināti filtri.

NAV SPĒKĀ CITAS OFICIĀLAS GARANTIJAS. NETIEŠĀS GARANTIJAS, TOSTARP GARANTIJAS PAR PIEMĒROTĪBU TIRDZNIECĪBAI UN PIEMĒROTĪBU NOTEIKTAM MĒRKIM, IR IEROBEŽOTAS LĪDZ SKAIDRI IEROBEŽOTĀS GARANTIJAS PERIODAM UN LIKUMĀ ATĻAUTAJĀ APJOMĀ, UN VISAS NETIEŠĀS GARANTIJAS IR IZSLĒGTAS. TAS IR EKSKLŪZĪVS KOREKTĪVAIS LĪDZEKLIS, UN ATBILDĪBA PAR IZRIETOŠIEM UN NEJAUŠIEM ZAUDĒJUMIEM JEBKĀDAS GARANTIJAS IETVAROS IR IZSLĒGTA, CIKTĀL TO ATĻAUJ SPĒKĀ ESOŠIE TIESĪBU AKTI. ATSEVIŠKĀS VALSTĪS NAV ATĻAUTI IEROBEŽOJUMI ATTIECĪBĀ UZ NETIEŠO GARANTIJU ILGUMU VAI ATBILDĪBAS PAR IZRIETOŠIEM VAI NEJAUŠIEM ZAUDĒJUMIEM IEROBEŽOJUMI VAI IZSLĒGUMI, LĪDZ AR KO IEPRIEKŠ MINĒTAIS IEROBEŽOJUMS VAI IZSLĒGUMS VAR NEATTIEKTIES UZ NOTEIKTU KLIENTU.

Šī garantija sniedz lietotājam noteiktas tiesības, taču lietotājam var būt citas tiesības, kas ir spēkā dažādās valstīs.

PIEZĪME. Starptautiskās garantijas var atšķirties.

REZERVES DAĻU PASŪTĪŠANA UN ATGRIEŠANA

Uzņēmuma *DeVilbiss* klientu apkalpošanas nodaļas kontaktinformācija
Klientu apkalpošanas nodaļa (ASV): 800-338-1988
Starptautiskais departaments: 814-443-4881/DHCinternational@DeVilbissHC.com
Rezerves daļu, uz kurām neattiecas garantija, pasūtīšana
Pasūtiet rezerves daļas, uz kurām neattiecas garantija, un literatūru pie *DeVilbiss* piegādātāja.

ATGRIEŠANA UN UTILIZĀCIJA

Šo ierīci nedrīkst izmantot kopā ar sadzīves atkritumiem. Pēc ierīces lietošanas atgrieziet to pārdēvējam utilizācijai. Šī ierīcei ir aprīkota ar elektriskiem un/vai elektroniskiem komponentiem, kas ir jāutilizē saskaņā ar ES Direktīvu 2012/19/ES par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem (EEIA). Nolietotus neinfekciozus piederumus (piemēram, deguna kanulu) var izmantot kā sadzīves atkritumus. Infekciozu piederumu (piemēram, inficēta lietotāja deguna kanula) utilizācija ir jāveic ar apstiprinātu atkritumu utilizācijas uzņēmuma starpniecību. Informāciju par šādu uzņēmumu nosaukumiem un adresēm var saņemt vietējās varas iestādēs.

PIEGĀDĀTĀJA PIEZĪMES. Tīrīšana un dezinfekcija pacienta maiņas gadījumā

PIEZĪME. Ieteikumi par profilaktisko tehnisko apkopi, kas jāveic reizi trijos gados, ir iekļauti turpmāk sniegtajos norādījumos par remontiem un tehnisko apkopi.

Pirms ierīces lietošanas nākamajiem pacientiem uzņēmums *DeVilbiss Healthcare* iesaka, lai ražotājs vai cits apmācīts darbinieks veiktu vismaz tālāk minētās procedūras.

PIEZĪME. Ja tālāk aprakstīto pilno koncentratora tīrīšanas ciklu nevar veikt atbilstoši apmācīts darbinieks, aizliegts lietot ierīci nākamajam pacientam.

PIEZĪME. Ja jebkurā brīdī ir nepieciešama profilaktiskā tehniskā apkope, šīs procedūras jāveic papildus servisa procedūrām.

- Lietojiet dezinfekcijas līdzekļus drošā veidā. Pirms katras lietošanas reizes izlasiet pamācību un informāciju par produktu.
- Veicot šo procedūru, vienmēr lietojiet individuālas aizsardzības līdzekļus. Valkājiet piemērotus cimdus un aizsargbrilles. Aizsedziet atklātu roku ādu, lai novērstu nejaušu saskari ar balinātāja šķīdumu, kas izmantots koncentratorā.
- Noņemiet visus piederumus, kas nav piemēroti atkārtotai lietošanai. Tie ir, piemēram, skābekļa caurulītes, caurulišu savienotāji, deguna kanula un/vai maska, skābekļa izejas savienotājs un mitrinātāja pudele.
- Iztīriet koncentratora korpusu ar tīru lupatiņu, kas neveido šķiedras. Stipri netīrīti jānoņem ar tīru, ar ūdeni samitrinātu drānu, kas neveido šķiedras. Noturīgu netīrumu noņemšanai var izmantot mīkstu, ar ūdeni samitrinātu birsti. Ja netīrumu noņemšanai ir izmantots ūdens, nosusiniet koncentratoru ar tīru lupatiņu, kas neveido šķiedras.
- Izmantojiet 5,25 % hlora balinātāju (*Clorox* standarta hlora balinātāju vai līdzvērtīgu). Sajauciet balinātāju un ūdeni proporcijā 1 : 4 piemērotā tīrā traukā. Pie šādām proporcijām balinātāja satura attiecība pret kopējo šķīduma tilpumu ir 1 : 5. Kopējais nepieciešamā šķīduma tilpums (daudzums) ir atkarīgs no to koncentratoru skaita, kas jādezinficē.
PIEZĪME. Var arī izmantot citu piemērotu dezinfekcijas līdzekli (piemēram, *Microbac® forte* vai *Terralin® Protect*). Rīkojieties saskaņā ar dezinfekcijas līdzekļa ražotāja norādījumiem.
- Vienmērīgi uzklājiet balinātāja šķīdumu uz korpusu un barošanas kabeli ar tīru lupatiņu, kas neveido šķiedras. Luptiņai ir jābūt tikai samitrinātai, un no tās nedrīkst pilēt šķīdums. Neizmantojiet pudeli ar smidzinātāju šķīduma uzklāšanai. Neiegremdējiet ierīci šķīdumā. Pievērsiet uzmanību tam, lai šķīdums neiekleto ventilācijas atverēs koncentratora pamatnē vai ierīces aizmugurē, kur uzstādīta papildu O2 tvertne. Izvairieties no pārmērīgas spraugu piesūcināšanas korpusa savienojumos, lai šajās vietās neuzkrātos šķīduma atlikumi. Izlaidiet riteņus ierīces apakšdaļā.
- Dezinfekcijas šķīduma iedarbības laikam jābūt vismaz 10 minūtes un ne ilgāk kā 15 minūtes.
- Pēc ieteiktā iedarbības laika beigām noslaukiet visas koncentratora virsmas ar tīru, ar dzeramā ūdens kvalitātes ūdeni, kuras temperatūra nepārsniedz istabas temperatūru, samitrinātu lupatiņu, kas neveido šķiedras. Nosusiniet ierīci ar sausu, tīru lupatiņu, kas neveido šķiedras, lai noņemtu atliekas, kas var nosmērēt ierīci vai atstāt uz tā pārklājumu, jo īpaši pēc vairākkārtējas dezinfekcijas.
- Pārbaudiet kabeli, kontaktdakšu ierīces aizmugurē, barošanas slēdzi, drošinātāja turētāju un indikatorus, lai pārliecinātos, ka tie nav bojāti. Nomainiet visus bojātus vai nodilušus elementus.
- Pārbaudiet skābekļa koncentrāciju. Ja ierīce atbilst specifikācijām, nav jānomaina ieplūdes antibakteriālu ieejas filtrs ar pagarinātu ekspluatācijas laiku. Ja skābekļa koncentrācija neatbilst specifikācijām, piegādātājam jāiepazīstas ar tehniskās apkopes rokasgrāmatas nodaļu par problēmu risināšanu.

PIEZĪME. Normālajos apstākļos nav iespējama jebkura no gāzes plūsmas ceļa caur koncentratora gabalu piesārņošana ar ķermeņa šķidrumiem.

Caurulīte, kas savieno ierīci ar pacientu, var tikt nejauši piesārņota ar izelpojamām gāzēm atsevišķas avārijas, piemēram, vienas no ierīces iekšējām caurulītēm atvienošanās rezultātā. Šī avārijas gadījumā tiek pārtraukta izplūde no ierīces un/vai tiek aktivizēts trauksmes signāls. Šādā gadījumā jāiepazīstas ar papildu norādījumiem, kas sniegti lietošanas instrukcijā.

Dezinfekcija

PIEZĪME. Pilnu dezinfekcijas ciklu var veikt tikai ražotājs vai persona ar attiecīgu kvalifikāciju.

	Ieteicamais dezinfekcijas biežums	Ciklu skaits	Dezinfekcijas metode
Korpuss, barošanas kabelis	Starp pacientiem	20	1 : 5 hlora balinātāja (5,25 %) un ūdens šķīdums, <i>Microbac forte</i> , <i>Terralin Protect</i>
Skābekļa caurulītes, caurulišu savienotāji, deguna kanula/maska, skābekļa izejas savienotājs, mitrinātāja pudele	Netīrīt, nomainīt pret jaunu starp pacientiem	N/a	N/a

NORĀDĪJUMI PAR REMONTIEM UN TEHNISKO APKOPI

Remonta un tehniskās apkopes darbības drīkst veikt tikai atbilstoši apmācīti un uzņēmuma Drive DeVilbiss autorizēti darbinieki un/vai servisa centri.

Norādījumi par DeVilbiss skābekļa koncentratora profilaktisko tehnisko apkopi/remontiem							
Modelis	Skābekļa tīrības pārbaude	Ieejas HEPA filtrs	Iebūvēts kompresora filtrs	Gala HEPA filtrs**	Korpusa filtrs*	Molekulārie sieti**	Kompresora virzuļa blīvējumi**
Sērija 525	Ik pēc trim gadiem vai pirms lietošanas nākamajam pacientam, atkarībā no tā, kas notiek vispirms	Pārbaudīt pirms lietošanas nākamajam pacientam. Ja nepieciešams, nomainīt pret jaunu.	Pārbaudīt, veicot kompresora tehnisko apkopi. Ja nepieciešams, nomainīt pret jaunu.	Pārbaudīt, veicot kompresora tehnisko apkopi. Ja nepieciešams, nomainīt pret jaunu.	* Modeļiem ar korpusa rupju filtru nomazgāt katras pārbaudes laikā. Ja nepieciešams, nomainīt pret jaunu.	Ja ierīce informē par darbības specifiskācijas skābekļa tīrībai, darba spiedienam samazināšanos un/vai citām sastāvdaļu nodiluma pazīmēm.	Ja ierīce informē par darbības specifiskācijas skābekļa tīrībai, darba spiedienam samazināšanos un/vai citām sastāvdaļu nodiluma pazīmēm.

* Atsevišķi 525 sērijas koncentratoru modeļi neprasa rupju filtru. Informāciju par to var atrast lietošanas instrukcijā.
** Molekulārā sieta, virzuļa blīvējuma, kompresora filtra un gala HEPA filtra tehnikā apkopē jāveic tikai atbilstoši apmācītos un sertificētos uzņēmumu Drive DeVilbiss servisa centros.

PIEZĪME. Šis tehniskās apkopes un remontu grafiks ir ieteicams skābekļa piegādātājiem mājas lietošanai. Atsevišķas tehniskās apkopes prasības var atšķirties atkarībā no vietējiem ekspluatācijas apstākļiem, tiesību aktu noteikumiem vai citiem faktoriem.

Sākotnējā pārbaude

- Pēc ierīces saņemšanas pārliecinieties, ka tai nav iekšējo bojājumu. Ja ierīcei ir iekšējie bojājumi, sazinieties ar uzņēmumu DeVilbiss, lai saņemtu palīdzību.
- Pārliecinieties, ka korpusa gaisa filtrs (ja tas ir uzstādīts) un ieejas filtrs atrodas pareizajā vietā.
- Pieslēdziet ierīci kontaktligzdai, IESLĒDZIET ierīci un pārbaudiet skaņas/vizuālos signālus. Pēc ierīces IESLĒGŠANAS normālas palaišanas laikā uz priekšējā paneļa jāiedegas visiem trim (nepieciešamās tehniskās apkopes darbības, zema skābekļa līmeņa un normālā skābekļa līmeņa) indikatoriem un ierīcei ir jārada skaņas signāls. Ja Jebkurš no indikatoriem uz priekšējā paneļa NEdeg vai NAV dzirdamas skaņas signāls, tas nozīmē, ka trauksmes signālu sistēma nedarbojas pareizi. Konsultējieties ar tabulu "Problēmu risināšana" 121. lapā vai sazinieties ar uzņēmumu Drive DeVilbiss, lai saņemtu palīdzību.
- Iestatiet plūsmas mērītāju uz maksimālo ieteicamo plūsmas ātrumu un atstājiet ierīci uz 20 minūtēm. Iebūvētais skābekļa sensors uzrauga gaisa tīrību. Ja skābekļa līmenis atbilst specifiskācijai, iedegas **zaļais normālā skābekļa līmeņa** indikators. Ja iedegas **dzeltenais zema skābekļa līmeņa** indikators, konsultējieties ar tehniskās apkopes instrukciju vai sazinieties ar uzņēmumu DeVilbiss, lai saņemtu palīdzību.
- Kamēr ierīce darbojas, atvienojiet to no barošanas avota, lai pārliecinātos, ka darbojas barošanas avārijas signāls. Ja neatskan barošanas avārijas signāls, konsultējieties ar tehniskās apkopes instrukciju vai sazinieties ar uzņēmumu DeVilbiss, lai saņemtu palīdzību.

Norādījumi par skābekļa piegādātāja profilaktisko tehnisko apkopi

- PIEZĪME.** Pirms ierīces lietošanas nākamajam pacientam ir jāveic plānotā profilaktiskā tehniskā apkope jāveic saskaņā ar norādījumu par profilaktisko tehnisko apkopi/remontu tabulu.
- Izmetiet visas skābekļa caurules, kanulu/masku, skābekļa izejas savienotāju un mitrinātāja pudeli.
 - Nomainiet pret jaunu kameras gaisa filtru (ja tas ir uzstādīts) un veiciet tīrīšanas un dezinfekcijas darbības saskaņā ar lietošanas instrukciju.
 - Iztīriet koncentratora korpusu un pārbaudiet/ nomainiet pret jauniem filtrus saskaņā ar iepriekš minēto tabulu.
 - Pārbaudiet visas kontaktdakšas un spraudņus, kabelus, caurulītes un sastāvdaļas. Nomainiet visus bojātus vai nodilušus elementus.
 - Pārbaudiet skābekļa tīrību ar kalibrētu skābekļa analizatoru un atzīmējiet skābekļa procentuālo daudzumu. Ja koncentrācija nav nepieciešamajā diapazonā, iepazīstieties ar lietošanas instrukcijas vai remontu un tehniskās apkopes instrukcijas nodaļu par problēmu risināšanu.
 - Atzīmējiet ierīces darbības stundu skaitu.
 - Katras tehniskās apkopes pie palaišanas un darbības laikā pārbaudiet skaņas signālus un indikatorus.
 - Kamēr ierīce darbojas, atvienojiet to no barošanas avota, lai pārliecinātos, ka darbojas barošanas avārijas signāls. Ja neatskan barošanas avārijas signāls, konsultējieties ar tehniskās apkopes instrukciju vai sazinieties ar uzņēmumu DeVilbiss, lai saņemtu palīdzību.